

□□□□ “□□□□ □□□□□”



□□□□□□ - □□□□ □□□□

000000 00 0000000 0000000 00 000000000 0000 00 0000 00 000000000  
 000 0000000 0000000 000 000 0000000, 00000000 0000000 0000000,  
 000000000 00 0000 00 0000 000 000 00000000 00 00 000... 0000000  
 00000000 0000000000000000 0000000000 00 0000 000 0000000 000.  
 00000000, 000000 000000-000 00 000 0000 00000000000 00 00000000  
 000000. 0000000 000 0000000000 000 00, 0000 0000 000 000 000  
 0000000 00 0000000 00 0000000-00000 00 0000000000 000 0 000 000.



0000 0000 00 0000, 00000 00000000000 00000 00 000 000000!  
 00000000 00 00 0000 00 00 0000 0000000000 00, 000 0000 00 00  
 0000000000 00 0000 0000 0000000000 00 00 0000 00 000. 00 00  
 000000000 0000 000 0000 0000 000000000 0000 00 0000-0000000000  
 00. 00 00 0000 000 000000 000 0000-0000000000 00 000 0000  
 0000000000 000 0000 000000 00 0000 00 0000. 00000000 000 00000000  
 00 0000 000 0000000000000 00 000 000, 00 0000 00000000 00  
 00000000000000 00 00 0000 000 000 00000 0000000 0000000 0000 00.  
 000 000, 00 0000 00 0000 0000000 0000? 00 000000 00 00000 00  
 0000000 00 00 000000! 000, 0000000000 00 0000 00 00 00000 00000  
 0000 0000 00 0000 00 00000000 00 000000000 000 000 000 0000  
 00000.

[illegible]

00 0000 0000 00 0000 0000 0000 00 0000 00000000 0000 00 0000  
 0000!

---

# Play ‘Couples Shuffle’ Conveys Message to Audience with Laughter

The husband-wife relationship is considered to be the most sacred in the world. Love and trust bind both, but many times husband and wife quarrel by finding shortcomings in each other and a third takes advantage of it. Something similar was seen in Anuragna Theatre Group's presentation "**Couples Shuffle**", written and directed by Ashraf Ali. The play was performed on December 24 at Black Canvas, L.T.G. Auditorium, Mandi House, New Delhi-01.



Sharma ji (Chirag) house where he lives with his wife (Shruti Aastha) Chawla. There is always a tussle between the two over small things. Meanwhile, their neighbor Dubey (Bilal Khan) enters, who tries to take advantage of the conflict between those husband and wife and put a string on Shruti. Meanwhile, Maya (Manisha Sharma) enters. Sharma ji is very impressed by seeing Maya and tries to increase friendship. This dilemma

goes on for a long time and finally it is revealed that Dubey and Maya are husband and wife, and they came to Sharma ji's house to investigate them in search of the Best Couple Award in which both of them failed.

Amidst laughter, this play also gives a message to the audience that 'husband and wife should never leave each other in any situation and should maintain trust in each other'. Chirag played his character well in the role of Sharma, as well as his wife Shruti's character had many shades, which she succeeded in keeping in front of the audience. In the role of Dubey, Bilal Khan kept the entire drama tied with his acting and put many laughs in it, as well as the performance of Manisha Sharma in the role of Maya was also praise worthy.

Behind the stage were Goldie in the music, lighting was done by Manik Sharma, Kamal Negi was in the costumes and Ankit was in the stage material as well as Shamsheer Khan and Avinash Tiwari in the set.



# ASHA BHOSLE AT NINETY





Evergreen Asha Bhosle when she was younger

First Published in THE AIDEM (theaidem.com)

Asha Bhosle, the most charismatic female exponent of the Hindi film song (from the late 1940s to the early 1980s) when it became an independent art form, turned Ninety on 8th September, 2023. She has sung thousands of songs in good, bad and indifferent films, principally in Hindi, where her singing has been the leading attraction. This is indeed high compliment as she has always been compared to her elder sister Lata Mangeshkar, who, in her prime years between the late 1940s to, the early 1980s, was the most tuneful or 'Sureela' of all woman singers in Hindi films, or films from any other part of India. Asha, however won out because of her versatility and the ability to conjure up a wide range of feelings and experiences that belonged to this flesh and blood world.

Her singing at first was not so different from that of her elder sister, a style she adopted or was made to adopt by certain music directors in order to sound like her thin-voiced but extremely mellifluous elder sister Lata. Not until O.P. Nayyar (1926–2007) came along, was she able to find her musical self. He reportedly told Asha, "Tum apni awaaz main gao (sing in your own voice)". Nayyar saw to it that she did her riyaz (practise) every morning in her natural voice which was distinctly darker than her sister Lata's and intrinsically sensual. But before O.P. Nayyar came along she had sung two non-film songs that still linger in the memory: "Geet kitni gaa chuki hun is sukhi jag ke liye" and "Ambua ki dari bole...", both composed by the brilliant, mercurial table maestro Nikhil Ghosh.

Strangely enough in 1953, when Lata her elder sister was already famous, Asha was offered three solo songs by a gifted, young composer, Mohammad Zahoor Khan 'Khayyam' for Footpath, a film directed by Zia Sarhadi and Starring two powerful young performers, Dilip Kumar and Meena Kumari. It was said that Lata wanted to sing those three solos but young Khayyam stood



firm backed by his director. 'Piya aaja re', 'Kaise jadoo dala re' and 'So jaa mere pyare' sung by Asha Bhosle are still remembered along with Talat Mahmood's immortal "Sham-e-gham ki qasam".

Soon after the brilliant composer Madan Mohan, a Great Lata fan, got Asha to sing a ghazal written by Jalal Malihabadi, "Saba se ye keh do" for the film, Bank Manager. Asha's rendering had both empathy and romance. As a singer she had arrived. But the contracts for solo songs were not that many. Earlier in Sangdil, 1952, a Dilip Kumar-Madhubala starrer, a composer of genuine originality, Sajjad Hussain, had got Asha to sing a duet with Geeta Dutt, an unusual talent. "Dharti se dur gore badalon ke paar aaja". It was a haunting duet with Asha showing both vocal range and a timbre that could be called tactile. It was a voice destined to stay in the memory of the listener.

It took Asha a fairly long time to establish her identity as a truly fine soloist, despite earning respectable sums of money. Lata held sway over the film music world as a soloist, with her obviously formidable musicality and by sounding like a 'virgin'. A musical approach that seemed to fit the image of all the leading ladies who were there to shore up the moral quotient of Hindi films and were thus curtailed emotionally, leaving the male leads to indulge in their peccadillos!

It was Nayyar, whose career was in the ascendant who worked hard to project Asha as a solid, reliable soloist. In Shakti Samanta's Howrah Bridge (1957) he promoted her as the voice of Madhubala, the reigning Queen of Hindi films and its only comedian. in "Aaye meherban", Asha's sensual singing picturised on Madhubala in a Cabaret sequence, made her sparkle. Then was the snappy, melodious solo, "Ye kya ker dala tune" that made the most recalcitrant of cynics respond to the romance in the words and the music. In the same year Nayyar repeated his success with Asha in Nazir Hussain's Tumsa Nahi Dekha. Her two duets with Mohammad Rafi were instant

hits, namely, "Aye hain dur se....", "Dekho kasam se kasam se". Around that time, Sachin Dev Burman, created a moving solo for Asha in Bimal Roy's Sujata, "Kali ghata chaye mora jiya ghabrae" mirroring the longings of an Untouchable orphan girl played by Nutan.

S.D. Burman had a falling out with Lata Mangeshkar, but ego forbade him to give in. Kala Bazar produced by Navketan and directed by Vijay Anand, had Asha singing "Sach hue sapne mere". No female singer had sung with such abandon in Hindi films before, perhaps because the Heroines, with the notable exception of Madhubala, and Geeta Bali, who died well before their time, the only two who got roles to also express the sunny side of their personalities.

S.D. Burman got Asha to sing four solos in Narendra Suri's, Lajwanti "Kuchh Din pehle...", "Chanda re chup rehna", "Gaa mere mun tu gaa" and "Koi aaya dhadkan kehti hai", are all sung with depth and feeling and picturised on Nargis, an exceptional actress. They continue to be played on the Radio and on YouTube, surprising those young listeners are who responsive to the beauty of Indian melodies that enunciate and augment the lyrics that are set to them.

Two other solos recorded almost a decade apart come to mind : ''Main jab bhi akeli hoti hun'' from Dharamputra (1962) composed with elegance and poise by N Dutta, and, ''Mein shayad tumhare liye ajnabi hun'', a haunting melody composed by O P Nayyar for Ye Raat Phir Na Ayegi.

Contemporary composers, to be sure, had been aware of Asha's potential and the expressive quality of her voice. However, they were not going to challenge the preference of film producers and financiers who were completely taken in by the virginal sweetness of Lata Mangeshkar's voice and her unassailable technique. Asha would have to prove herself in duets (and did she!) She sang with Kishore Kumar in the Dev Anand-Nutan starrer, Paying Guest. "O deewana Mastana" and

“Chod do aanchal zamana kya kahega” spring to mind after all these years with all their freshness and zing.

O.P. Nayyar had an unusual sense of melody, part Punjabi folk and part raga-based in its inspiration: this coupled with his pulsating rhythm section of tabla, dholak and occasionally, western drums, gave to many of his compositions a distinctive personality. Even when he copped melodies from the West, eg., “Hun abhi mein jawan” sung by Geeta Dutt from Aar Paar that got its mukhda or introduction from “Put the blame on me” from Gilda, a Rita Hayworth hit from Hollywood directed by Charles Vidor. The Antara clearly had Nayyar’s distinctive touch.

Asha Bhosle, and before her Geeta Dutt, had voices most suitable to his work. Much as he had admired Lata Mangeshkar’s artistry, he found her voice to be too thin for his kind of music. Asha’s voice was very flexible, had a dark, sensual colour and was responsive to lyrics to express many moods and experiences. Nayyar understood perceptively both Asha Bhosle the woman, as well as the singer who brought his compositions to life. Until they parted in amidst much acrimony, they had literally been a perfect pair of lovers for twelve years.

Asha Bhosle, a mother of three, had been unhappily married to a man of uncertain profession, Ganpatrao Bhosle, from 1949 to ’60. He died in 1966, supposedly in a taxi. O.P. Nayyar, had married Saroj Mohini when he was seventeen and she, fifteen. They had four children together. He shot to fame with “Preetam aan milo” that he composed as a teenager and was first recorded by C.H. Atma as a non-film song. On discovering Asha Bhosle, he found his muse, and the perfect female voice for his songs. Their problematic marital status as separate individuals did not prevent them from living together in a beautifully furnished flat on Worli sea-face in Bombay.

When they parted in 1972, they had recorded for the film Pran Jaye Per Vachan Na Jaye, “Chaen se humko kabhi aap ne jeene na diya”. It was a masterly composition rendered by Asha with

unfettered emotion, which, in effect, also summed up the cause of their parting. O.P. Nayyar could not find another female voice to replace her and his career faded away rapidly. He observed ruefully later, "I put all my eggs in one basket."

He regretted having side-lined a singular talent like Geeta Dutt. Asha went from success to success over the next three decades and married Rahul Dev Burman, the gifted composer son of S.D. Burman.

This digression was necessary while discussing the life of Asha Bhosle, an unusually gifted singer and a feisty woman who has navigated with unusual grit and skill through all the ups and downs in her turbulent life. For the record her depressive daughter Varsha committed suicide in 2012 and son Hemant, a composer, died of Cancer in 2015 in Scotland. Asha continues to fight on with every fibre of her being.

As late as 2001, when she sang, "Radha kaise na jaley" for A.R. Rehman in Amir Khan's, Lagaan, Asha had retained the spring, and melody in her voice, which by then had become ever so slightly girlish. She could render fast taans (there are a couple of instances in this song) with ease and accuracy. No mean achievement for a singer in her late sixties.

She is believed to have sung Ten thousand songs in eight hundred films. One can only talk of one's favourites and there are very many. There are the three from the Ashok Kumar starrer, Kalpana, (composer O.P. Nayyar), namely, "Phir bhi dil heye beqaraar", "O ji sawan mein bhi...", "Beqasi hudh se jab guzar jaye". Completely different from each other, revealing the amazing malleability of her voice, its unique melody and the sure grasp of evanescent emotion. There is the other haunting song, from Raagini, also composed by O.P. Nayyar, "Chota saa baalma" in Raga Tilang. There are a host of other Nayyar compositions as well.

"Jaaiye aap kahan jaayengi" (Film: Mera Sanam), "Meri nazrein

haseen" (Ek Musafir Ek Haseena); "'Aaj meiney jana mera dil heye diwani'" (Farishta), "Aaj koi pyaar se" (Sawan ki Ghata); "Yehi wo jaga heye" (Ye Raat Phir Na Ayegi); "Puchho na hamein hum unke liye", (Mitti Main Sona), "'Aao huzoor tumko sitaron mein le chalun'" (Kismat), and a song picturised on the 'bad girl' in a given film, "Ye heye reshmi zulfon ka andhera na ghabraeye ...." (Mere Sanam).

The duets that she sang for S.D. Burman with Kishore Kumar in Nau Do Gyaara, "Aankhon mein kya jee", her own solo, "Dhalki jae chunariya..." and the two duets with Mohammad Rafi, "aaja panchi akela heye" and "Kali ke roop mein chali ho dhoop main..." certainly are memorable as are the three from Ek Musafir Ek Haseena: "Main pyaar ka rahi hoon"; "aap yun hi agar humse milte rahe"; "Jawani yaar man turki", and two others from Kashmir ki Kali—"Isharon isharon mein" and "Deewana hua badal", both composed by O.P. Nayyar and yet another duet with the marvellous Mohhamad Rafi , "'Phir milogi kabhi..." from Ye Raat Phir Na Ayegi, and, much earlier a mesmerising duet from Phagun, "'Main soya akhiya meechey'".

Khayyam is the other composer who brought the best in Asha's multifarious musical personality. Two duets from Ramesh Sehgal's Phir Subah Hogi: "Who subah kabhi to aayegi", and "Yun na keeje meri gustakh nighahi ka gila", both with Mukesh, have attained immortality. Her solos in Muzzafar Ali's Umrao Jaan bring out her astonishing vocal range, the flexibility and soz (poignance) in her voice. Her songs for the tawaif (singing courtesan) Umrao in this period piece set in mid-19th century Lucknow, stay in the memory. "Dil cheez kya heye aap meri jaan lijiye"; "justu jiski thi", "Ye kya jagah heye doston" are amongst the finest songs composed in the annals of the Golden Age of Hindi film music. Asha's singing fitted Rekha's vulnerable screen-personality perfectly, just as her elder sister Lata's did on Meena Kumari playing Sahib Jaan in Kamal Amrohi's, Pakeeza.

If this article is a shade too subjective, well... it is. While



having enormous respect for Lata Mangeshkar's peerless tonal quality at her peak that lasted for thirty or so years, one could never understand her well-nigh 'abstract' handling of emotion in her songs, as if any hint of sensuality in them would disqualify her from being a great artiste. Asha Bhosle's singing was uninhibited, earthy, intrinsically musical and very much to be felt with one's entire being. That is why one remains enamoured of Asha Bhosle's singing.

Somehow, she continues to be in the limelight not just for her delectable music. At the recently concluded World Cup Final played at the Narendra Modi Stadium in Ahmedabad, India was pitted against Australia in the 50-over Cricket tournament. India lost, after giving great hope to an enormous, completely partisan home crowd. Asha Bhosle, a die-hard cricket fan, like her late sister, Lata, was seated between BCCI President Jay Shah and Sharukh Khan, the superstar of Hindi cinema. An ND TV video, shows Sharukh take Ashaji's empty coffee cup, despite her reluctance, and hand it over to one of the cleaning staff. A viewer remarked, ''It was the only heart-warming gesture in the whole match.'' Asha Bhosle's charisma cuts through generations and inspires them to acts of gallantry.

---

## Voicing Gender Fluidity

Maharashtra Sanskritik Sandhya at IIC

A review by **Manohar Khushalani** First Published in IIC Diary



**Maharashtra Sanskritik Sandhya**, is an annual feature at IIC. This year, they presented dramatized readings, *Beyond Gender*, on LGBTQ communities, from two plays: **Satish Alekar's 'Begum Barve'** & **Mahesh Dattani's 'Seven Steps Around the Fire'**. It was brilliantly and imaginatively directed by **Sohaila Kapur**, who has a knack for choosing very powerful and relevant themes. Six actors read the two plays. The event began with a mesmerising dance by Kaustav Ghosh, doing the role of Begum Barve, the female impersonator. The performance was also interspersed with carefully curated soulful marathi music played in the background.

**Begum Barve**, the Marathi musical, features a quartet of characters: Begum Barve, an exploitative employer, Shyamrao, and two clerks, Jawdekar and Bawdekar, who, trapped in a life of penury and prejudice, use their caprices as an escape from it. In the selected excerpt for performance, Begum Barve and Jawdekar celebrate a fictitious pregnancy during a baby shower, helping Barve to fantasize that (s)he could conceive. The scene ends in his humiliation, **Shyamrao** strips **Barve** off his fantasy and robes and scorning his manhood. The script explores the intertwining of fantasies and reality through the creation of a female fantasy character, Nalawadebai, bridging the impersonator's male identity and the clerk's desire for a traditional family life. This complex narrative challenge's conventional storytelling, weaving a tapestry of gendered social meanings and re-evaluating contemporary perceptions of womanhood.

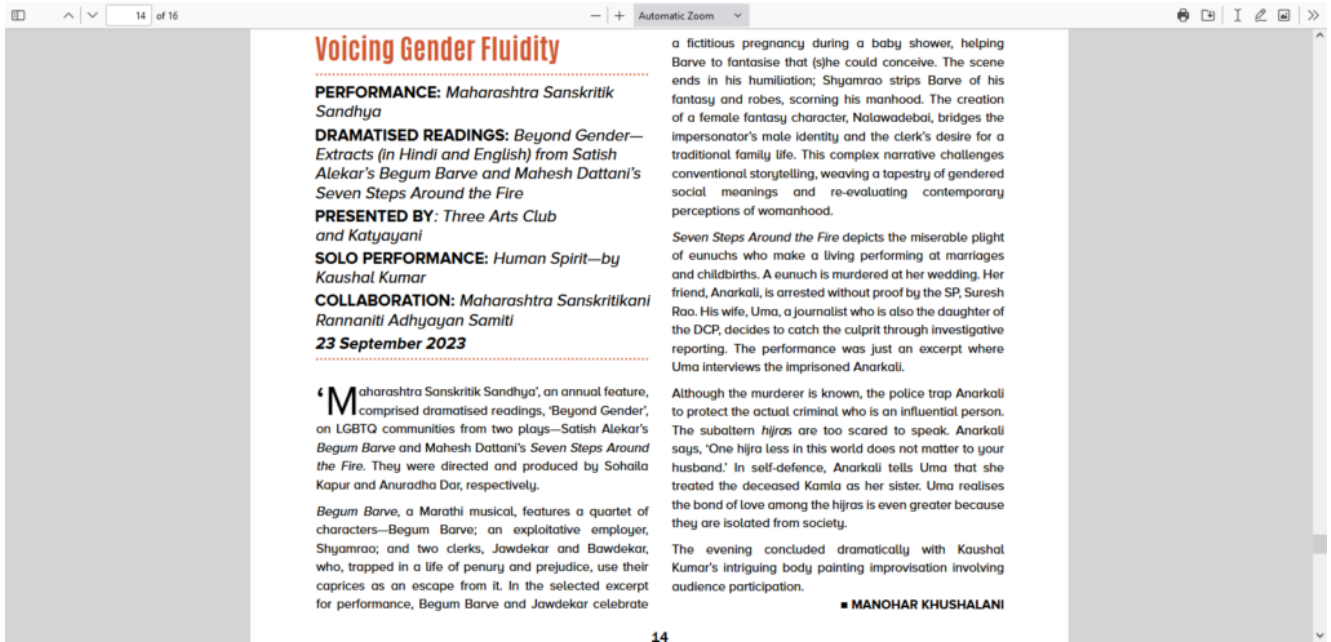


**Seven Steps Around the Fire**, depicts the miserable plight of eunuchs who make a living performing at marriages and child births. A eunuch is murdered at her wedding. Her friend, Anarkali, is arrested without proof by the SP, Suresh Rao. His wife Uma, a journalist, who is also the daughter of the DCP, decides to catch the culprit through investigative reporting. The performance was just an excerpt where Uma is interviewing the imprisoned Anarkali.

Although the murderer is known, the police traps Anarkali to protect the actual criminal who is a powerful person. The subaltern hijaras are too scared to speak. Anarkali says, "They will kill me even if I tell the truth. If I don't tell the truth, I will die in jail." The dramatist shows how the murder of Kamla has terrified other hijaras that they cannot reveal the truth and cannot get justice for the dead soul. Anarkali says, "One hijra less in this world does not matter to your husband.". In self-defense, Anarkali reminds Uma, that she treated the deceased Kamla as her sister. Uma realises the bond of love among the hijaras is even greater, because they are isolated from society.

The event was introduced by Suhas Borkar, Trustee IIC. It was concluded rather dramatically by Kaushal Kumar, a fine arts university professor with an intriguing body painting improvisation involving audience participation.





The 5th Tafarikh Festival  
Marks the Beginning of a  
Unique Journey of Literature  
and Art



The unique event of “**Fifth Tafarih**” festival organized by Sili Sales Foundation provides us with a beautiful opportunity to connect with literature, art and cultural literacy. Under this festival, eminent persons from various fields have given us an opportunity to have an in-depth discussion on literary and artistic topics by sharing their experiences and perspectives.

The fifth edition began with the lighting a lamp by Senior Theatre Personalies K.K.Kohli, Diwan Singh Bajeli, Shyam Kumar, Pratap Sharma Somvanshi and Sili Sales Foundation’s director Priyanka Sharma. It began with a discussion on ‘Growing distance between novels and stage’, in which senior theatre persons, journalists, and writers shared their vision. It is a platform where an atmosphere of deep discussion on literary and artistic topics has been created. The guests were Diwan Singh Bajeli, Pratap Sharma Somvanshi, Aditi Maheshwari and Rama Yadav. In the discussion, Rama Yadav said, “Today the novel is getting distant from the stage, for which we have to take important steps. We have to inspire the youth to read books and novels. Maybe this will make today’s youth aware.”



Television actress Reena Agarwal and cinematographer Naresh Sharma shared their views on the impact and challenges of social media. The stage was moderated by Priyanka Sharma, Director, Silly Sales Foundation. Natsamrat director Shyam Kumar and senior theatre personality Himanshu B Joshi also shared their experiences.



The play "Stree Subodhini" brought the festival to life in an entertaining and cultural form. The solo presentation 'Stree Subodhini' written by Mannu Bhandari and was directed by late Tripurari Sharma. Munmun Singh was the winner of sangeet natak akademi award captivated the hearts of all the audience with his acting.





The last highlight of the first day of the festival was 'Mehfile Sukhand', which tied a different parallel and was directed by Shamir Khan. The fifth Tafarih Festival is being held from 2:00 pm to 9:30 pm on November 18th at 29/1 Civil Lines, Delhi, where there will be a confluence of art and culture.

In the same way, an atmosphere of partnership has been created in the world of experience, art, and literature associated with various aspects of the festival. This is a time when together we can fill our cultural heritage with richness by connecting with literature and art.



---

# Celebrating Art and Culture: The Vibrant Tapestry of 5th 'Tafreeh' Festival in Delhi



“Tafreeh” is a unique celebration of the world of art and theater in Delhi organized by Silly Souls Foundation. It is the first garden arts festival known for plays, readings, mushairas, interviews, and musical performances. Its fifth edition is taking place from 16th November to 18th November at Silly Souls Studio, 29/1 Civil Lines, Delhi.

This year's event is dedicated to the memory of Tripurari Sharma and will run from 2 pm to 9:30 pm every day. The main attraction this time is the plays performed every evening,



including the comedy play “Stree Subodhini” on the first evening. Apart from this, this time “Mushaira” is also going to be held for the first time in “Tafreeh”.

The festival will have daily conversations with renowned personalities from the field of theater and art, including Silly Souls directors Priyanka Sharma and Naveen Choudhary. The first day’s discussion is “The Growing Distance between Novel and Stage”, which will feature Devendra Raj Ankur, Diwan Singh Bajeli, Pratap Sharma Somvanshi, Aditi Maheshwari and Rama Yadav. The guests on the first day of Pratyaksha will be Reena Aggarwal and Naresh Sharma.



The Mushaira to be held on the second day will include Farhat Ehsaas, Tarkash Pradeep, Vikas Sharma Raaz, Irshad Khan Sikandar and Pallav Mishra. Professor and motivational speaker Vijendra Tafrih will be the guest of Pratyaksha. On the second

day of the festival, you will experience a special and unique musical performance in the form of “Wife’s Letter”. After the open mic on the last day, our direct guests will be Hema Singh and Kushal Dubey.

The evenings of ‘Tafreeh’ are famous for their musical performances. Presentation by Subhradeep Sahu and musical rendition of poetry by Sahir Ludhianvi, Faiz Ahmed Faiz, and Kaifi Azmi by Raabta Group are the attractions of this time. Watching the “Tafreeh” festival will be a unique and enjoyable experience. At Tafreeh Utsav, you will not only immerse yourself in the roots of theater but also enjoy sharing the wonderful art and literature of Delhi.





Director Priyanka Sharma

Silly Souls Foundation



SILLY SOULS FOUNDATION PRESENTS



Dedicated To:



Tripurari Sharma

**16 Nov**



**STREE SUBODHINI**

**Dir: Tripurari Sharma**

**Writer : Mannu Bhandari**

**6:30 PM**

**MEHFIL -E- SUKHAN**

**Dir: Shamir Khan**

**Musical Shayri**

**8:30 PM**



**DAASTAAN -E- GURU NANAK**

**Dir: Kuljeet Singh**

**Writer : Kuljeet Singh**

**6:30 PM**

**PATNI KA PATRA**

**Dir: Priyanka Sharma**

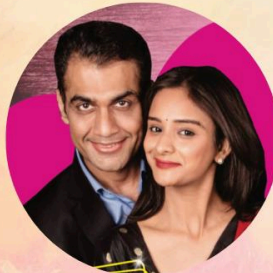
**Writer: Rabindranath Tagore**

**8:30 PM**



**17 Nov**

**18 Nov**



**JAB WE SEPARATED**

**Dir: Rakesh Bedi**

**Writer: Rakesh Bedi**

**6:30 PM**

**GHAZAL**

**Vocalist : Subhradeep Sahoo**

**8:30 PM**



Sponsors:



Dreams Land  
Production



Social Media:



**SILLY SOULS STUDIO, 29/1, ALIPUR ROAD, CIVIL LINES, DELHI**

**Call: 8882703746, 9560488860 | EMAIL: TAFREEHFESTIVAL@GMAIL.COM**

**bookmyshow**

**TICKETS AVAILABLE ON BOOK MY SHOW**



---

**Seasoned With Humour: Ajib  
Dastan Hai Ye!**



**Ajib Dastan Hai Ye!**

**A Review by Manohar Khushalani**

Originally published in IIC Diary

Wings Cultural Society presented, at IIC, Ajib Dastan Hai Ye, which was a collection of two dramatised soliloquies, in Urdu and Hindustani, that lampooned the absurdities of human behavior. The humour was created because of the imaginative craft of the authors, and the punctuated timing with which actors narrated the tales.

Bey is a hilarious anecdote penned by Shaukat Thanvi about a gullible protagonist who is warned by Tripathi, an astrologer, to beware of the Urdu alphabet 'Be' as his impending death will be caused by it. Thus begins, the narrator, Rajguru Mohan's, roller coaster ride to avoid anything and anyone remotely connected to this alphabet, only to discover, that the whole universe was nothing but 'Be'. It included objects he handled, his family members, friends and even strangers he came across. This first performance had the audience in splits and set the pace for an equally well paced and uproarious next performance

True to the style of the production of investigating comic text through soliloquies, the performance of Patras Bukhari's, Marhoom Ki Yaad Mein was engagingly delivered by Tarique Hameed. The tale, as told, begins with an uninspiring conversation between two friends who have known each other for decades and have said it all, so there is nothing new to communicate. To spice up the conversation, the protagonist decides to impress Mirza Sahib, by boasting that he intends to buy a motor car. Amused and knowing his limitations, Mirza advises the narrator to think more realistically about buying a humble bicycle instead, which too it appears was way beyond the narrators means. At what appears to be a bargain, Mirza offers his own bike at a steal of a price. Thus, unfolds a hilarious series of disasters, when the author discovers that he has been taken for a ride on a contraption that he can't even ride. So, ends his fantasy to be the owner of a motorcar, when he couldn't even afford to repair the antique bike, in which each part had a mind of its own

---

## Seasoned with Humour

---

**PLAY:** *Ajib Dastan Hai Ye!*

**PRESENTED BY:** Wings Cultural Society

**DRAMATISED NARRATION IN URDU AND**

**HINDUSTANI BY:** Rajguru Mohan (*Bey*); and  
Tarique Hameed (*Marhoom ki Yaad Mein*)

**25 July 2023**

---

Wings Cultural Society presented *Ajib Dastan Hai Ye*, which was a collection of two dramatised soliloquies, in Urdu and Hindustani, which lampooned the absurdities of human behaviour. The humour was created by the imaginative craft of the authors and the punctuated timing with which the actors narrated the tales.

*Bey* is a hilarious anecdote penned by Shaukat Thanvi about a gullible protagonist who is warned by Tripathi, an astrologer, to beware of the Urdu alphabet 'bey' as his impending death would be caused by it. Thus began the narrator Rajguru Mohan's roller-coaster ride to avoid anything and anyone remotely connected to this alphabet, only to discover that the whole universe was nothing but 'bey'. It included objects he handled, his family members, friends, and even strangers. This first performance had the audience in splits and set the pace for an equally uproarious next performance.

True to the style of the production of investigating comic text through soliloquies, the performance of Patras Bukhari's *Marhoom ki Yaad Mein* was engagingly delivered by Tarique Hameed. The tale, as told, begins with an uninspiring conversation between two friends who



have known each other for decades and have said it all, so there is nothing new to communicate. To spice up the conversation, the protagonist decides to impress Mirza Sahib by boasting that he intends to buy a motor car. Amused, and knowing his limitations, Mirza advises the narrator to think more realistically about buying a humble bicycle instead, which, too, it appears, was way beyond the narrator's means. At what appears to be a bargain, Mirza offers his own cycle. Thus unfolds a hilarious series of disasters when the author discovers that he has been taken for a ride on a contraption that he cannot even ride. So ends his fantasy to be the owner of a motor car, when he could not even afford to repair the antique cycle, in which each part had a mind of its own.

■ MANOHAR KHUSHALANI

A Scene from the play *Ajib Dastan Hai Ye* performed at IIC on 25th July 2023

---

# Natsamrat's plays Captivated the Audience



It would not be wrong to say that the audience always waits for Natsamrat's plays. Something similar was seen at Black Canvas (LTG Auditorium) where two different plays by Natsamrat were staged on 30th September and 1st October at 3:30 pm.





The play **Doosra Aadmi Doosra Aurat** written by Vibha Rani was staged on 30 September at 3:30 pm and directed by Rajesh Bakshi. The acting talent of two actors, Munmun and Rajesh Bakshi, was commendable on the stage. The play depicts the problems arising from the disintegration of personal relationships due to modern materialistic lifestyle. In the drama, Shoma Das comes to Mumbai for a job and is attracted to her office colleague Sambhav Singh. Both of them try to move forward by taking support from each other in the difficult web of life. This two-character play based on the psychology of men and women was presented by Natsamrat.



The play **ChandraLok.Com** was staged on 1 October before a houseful audience. Two different stories were staged in this play. The first story was on earth and the second story was on Chandralok. The first story was based on “Bank Manager” written by Anton Chekhov and the second story was based on Harishankar Parsai’s famous story Inspector Matadin Chand. The director of this play is Rakesh Kodinya and the creative director is Shyam Kumar.

All the artists on stage made the audience laugh a lot with their acting and also gave a message through the elephant. The actors were Munmun, cipf-es.org Vishwajeet, Arun Prakash, Sudhir Khanna, Mohd. Zaheed, Abhishek, Himanshu, Aman. Music was conducted by Shivangi and lighting was conceived by Vikrant Sharma. Stage props were by Rohit Prasad, set props were by Suraj Singh and Lokesh, makeup by Payal Rani and costumes by Rekha Joshi and Chhobi Saha and stage assistants were Vansh Rathore.

---





[illegible]

0000000000 00 00000000 00 0000 00, 0000 000 00 000000 00 000 00  
 0000 00 000 00 0000 0000 0000 00000000 00 0000 000 0000 0000  
 000 000 000000000 00 000000 00 00 000 00 000000 00 000000000000  
 000 00 00000000 00 000000 0000000000 0000 00 0000000 0000 000 00  
 0000 00000000 00 00000000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000  
 0000 00 0000000 0000 000 00 0000000000 000000000 00 00 000000 00 00  
 0000000 0000 00 000 000000 0 00 00000 00 000 000 000 0000 00 000,  
 0000000!

□ □ □ □ □ □    □ □ □ □ □ □ □ □ □ □    □ □ □ □

# Amazing Presentation of the Drama “Dootvakyam” written by great poet Bhas



Bhopal – The students from different states of the country, who worked day and night in the nine-day drama workshop (2nd to 9th September), made the presentation of the drama **“Dootvakyam”** written by Mahakavi Bhas unforgettable with their lively acting.

By **Rabindranath Tagore University’s** Sanskrit, Prachya Bhasha Shikshan Evam Bhartiya Gyan Parampara Kendra’s PG Diploma in Natyashastra Evam Vishwarangmanch and Master in Performing Arts students enthralled the audience with their wonderful presentation of “Dootvakyam” under the direction of Shri Manoj Nair (Director of Tagore National School of Drama).

It is noteworthy that in ‘Dootvakyam’ the character of Lord Shri Krishna was played by three actors and the characters of Duryodhana and Sudarshan Chakra were played by four actors each. Everyone, with their acting, brought life to the characters on stage and kept the audience engaged till the end.

On this occasion, Senior Poet-Storyteller, Director Vishwa Rang and Chancellor of Rabindranath Tagore University, Shri Santosh Choubey said that ‘Dootvakyam’ is a difficult play. Its presentation is a very challenging task in itself. It is a very happy occasion that the students of Natyashastra accepted this challenge and gave this unique presentation.

Dr. Radhavallabh Tripathi, a well-known litterateur and advisor to the Center of Sanskrit, Prachya Bhasha Shikshan Evam Bhartiya Gyan Parampara Kendra, said that I have seen the presentations of many Sanskrit plays, but I had never imagined such a presentation of 'Dootvakyam'. It was truly an unforgettable performance. This experiment of playing one character by four actors at the same time is a welcome innovative initiative in the direction of theatrical productions.

At the beginning of the drama presentation, the subject of 'Dootvakyam' was highlighted by Sh. Vinay Upadhyay, Director of Tagore Vishwa Kala Evam Sanskriti Kendra. Professor Sangeeta Johri, Dr. Ruchi Mishra Tiwari was also on the stage.



It is noteworthy that the successful coordination of the seven-day drama workshop and the unforgettable event of priesthood ritual workshop and drama presentation were done by Dr. Sanjay Dubey, Co-ordinator, Sanskrit, Prachya Bhasha Shikshan Evam Bhartiya Gyan Parampara Kendra. Great support by Deepak Tiwari, Savitri Singh Parihar, Sanjay Singh Rathore, Abhishek, Sharad Mishra etc.

On this occasion, all the artists and students of priesthood rituals were honored by presenting them certificates and insignia. Tagore National School of Drama had special support in this.

On stage in the play Dutvakyam – J.P. Singh, Nagendra Kumar Sharma, Uma Shankar, Vaidyanath Sharma, Mandeep Kumar Nemewal, Vashishtha Upadhyay, Shraboni Saha, Surendra Kumar Pandey, Tarun Jalota, Sachin Verma, Sanjeev Sharma, Ansh Rathore, Namrata Mali, Vansh Rathore, Neha Rani, Jyoti Upadhyay, Ganesh Madulkar, Ashfaq Noor Khan Pathan lent their talent.

Dr. Sanjay Kumar Dubey and Vikrant Bhatt were the stage

managers, Abhishek Deshman was the assistant stage manager, Dr. Anand Kumar Pandey did the stage decoration, Sharad Mishra was in the stage props, Smita Nair and Rashmi Acharya were in costumes, Tagore National School of Drama student's did the stage decoration. Flute player Nitesh Mangrole, Harmonium player Aagya Dubey, Rhythm and musical support were given by Abhi Srivastava and Jai Ravare, Light Design & Co-Director were Shyam Kumar and the Director of this play is Manoj Nair.

